

Případová studie

TURISTICKÁ FARMA DOVAR

Pr' Dovar Tourist Farm with surroundings

1. Úvod

Turistická farma Dovar je ekologická horská farma, která se nachází v obci Ambroz pod Krvavcem v nadmořské výšce 1000 m, 6 km od lyžařského střediska Krvavec. Je obklopena lesy, loukami a krásnou přírodou. Farma nabízí ideální příležitost uniknout ruchu města a odpočinout si v přírodě.

Farma se nechlubí svou velikostí. S několika hektary lesa, několika kusy skotu, stádem drobného dobytka a včelínem se jedná o malou farmu, jejímž cílem je chov původních druhů hospodářských zvířat. Její zájmy jsou zaměřeny především na kvalitní, soběstačný život v kontaktu s přírodou.

Hlavní činností farmy je chov hospodářských zvířat, především krav a ovcí, především za účelem produkce masa – maso se konzumuje v restauraci, kterou vlastní na sjezdovce, a sušené masné výrobky jsou hostům k dispozici ke snídani. Zabývají se také včelařstvím (méně pro med a více pro hosty) a bylinkářstvím (čaje).

NÁZEV PODNIKU

The Dovar Tourist Farm (Pr' Dovar in Slovenian) (Polona Kuhar, holder of a supplementary activity on the farm). They are part of the Association of Tourist Farms. They are also part of KONCERT – an organic farm association.

MÍSTO

Ambrož pod Krvavcem 5, 4207
Cerklje na Gorenjskem

Ke snídani podávají domácí lahůdky, které jsou jejich základem a které jim dělají dobrou reklamu. Ve svém domě také prodávají značné množství výrobků.

Nabízejí pohodlné a dobře vybavené ubytování nedaleko Krvavce. Pokoje jsou zařízeny přírodními materiály, které vytvářejí domácí atmosféru. Všechny pokoje mají psací stůl, šatní skříň, satelitní TV a vlastní koupelnu se sprchou a pantoflemi. Nabízejí zahradu, sáňkařský areál a kontakt s hospodářskými zvířaty. Nabízejí také úschovnu lyží, půjčovnu lyžařského vybavení, lyžařskou školu a možnost zakoupení skipasů. K dispozici je také praní prádla, žehlení a lekce vaření. Nabízejí domácí lahůdky, soukromé oslavy až pro 60 osob a širokou nabídku rekreačních aktivit (horolezectví, cyklistika, lyžování atd.).

Farmu navštěvují především hosté, kteří si cení přírody, domácího prostředí a venkovského prostředí a kteří mají zájem o odpočinek a místní domácí potraviny.

2. O agroturistice

Farma se nachází v obci Cerklje na Gorenjsku, ve vesnici Ambrož pod Krvavcem, v nadmořské výšce 1000 m, v regionu Gorenjska. Poloha farmy nabízí nejen klidné prostředí a čerstvý vzduch, ale také mnoho možností k rekreaci. Okolí nabízí příležitosti k procházkám v přírodě, horolezectví a cyklistice. Návštěva farmy v zimě nabízí možnost lyžování nebo sáňkování na Krvavci.

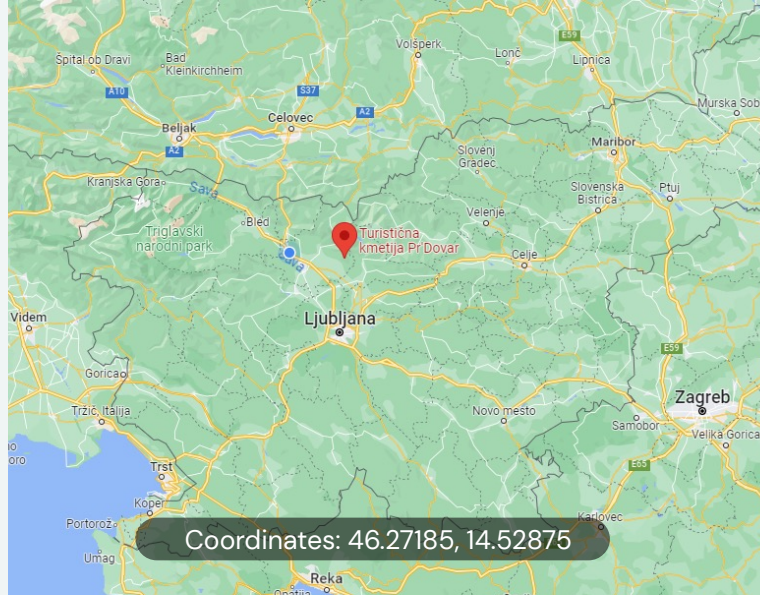
Poloha farmy nabízí nejen klidné prostředí a čerstvý vzduch, ale také mnoho příležitostí k rekreaci po celý rok.

Ať už je to jen krátká procházka přírodou, delší túra na Krvavec, nebo pro ty dobrodružnější, za předpokladu vhodného ročního období a počasí, výstup na jednoho z velikánů Kamnicko-Savinjských Alp. Ti s touhou po adrenalinu si mohou užít tandemový seskok padákem nebo krkolomný sjezd na kole z hory Krvavec.

Na své si přijdou i cyklisté, kteří dávají přednost asfaltu před terénem, protože farma leží v těsné blízkosti trati, na níž se každoročně koná poslední etapa slavného cyklistického závodu Tour de Slovenia.

Návštěva farmy v zimě je výjimečným zážitkem. Přes den si můžete zalyžovat na Krvavci a večer si odpočinout v nedalekých termálních lázních Snovik. Spoustu příležitostí mají také děti, které se mohou vydat na sáňkování do speciálně upraveného areálu v blízkosti farmy.

Nachází se pouhých 25 km od největšího slovinského letiště Jože Pučnik.



Kdy agroturistika vznikla?

Rozvoj agroturistické činnosti byl zahájen udělením povolení k provozu v roce 2005; v tomto roce také začali farmu navštěvovat první turisté. Velký rozvoj zaznamenala farma v roce 2015, kdy se připojila k platformě Booking.com a začala tak rozšířeněji nabízet své ubytování.

Počet pracovníků

Jedná se o rodinnou turistickou farmu (rodiče a čtyři děti). Rodiče, syn a dcera se aktivně podílejí na chodu farmy. Nemají žádné zaměstnance, protože jsou stále schopni dělat vše sami. Pouze příležitostně jim pomáhají příbuzní. Nemají stanovenou pracovní dobu, protože žijí na farmě, jsou vázáni na turistickou sezónu a žijí mimo farmu.

V turistických sezónách je turistické práce méně (podzim), takže se věnují jiným činnostem a práci na farmě (sběr bylin).

Na podzim a na jaře mají také více práce s hospodářskými zvířaty, v létě svá zvířata ustájují na Krvavci.



Cattle are also kept on the farm

Některé údaje z agroturistiky

Stručný popis nabídky pro turisty

Nabízejí nocleh se snídaní, apiterapii, teambuilding, kempování, bylinkářství a pekárnu chleba a droždí. Nabízejí také ubytování na dvě a více nocí. Součástí farmy je zahrada, sáňkařský areál a možnost interakce s hospodářskými zvířaty. Nabízejí také úschovnu nebo půjčovnu lyžařského vybavení, lyžařskou školu a možnost zakoupení skipasů. K dispozici je také prádelna, kde si hosté mohou vyprat své oblečení, a žehlárna. Nabízejí také lekce vaření.

Podávají se zde domácí lahůdky jako je domácí chléb z pece na dřevo, sýrové rohlíky, různé druhy koláčů atd. Pokoje jsou krásně zařízené a vybavené přírodními materiály, které navozují domácí atmosféru.

Apiterapie se stává stále více uznávanou terapií pro pohodu a relaxaci, stejně jako pro léčbu neuróz, depresí, úzkostí, oslabení imunitního systému, plicních onemocnění a regeneraci po intenzivním sportu. Vdechování vzduchu z úlů je mimořádně prospěšné pro psychofyzickou pohodu a je vhodné pro všechny věkové skupiny. Součástí procedury je pro klienty nebo hosty také domácí perník, domácí eko-bylinný čaj a medovina.

Počet lůžek

Nabízejí celkem 20 lůžek. Celkem je zde 8 pokojů (5 pokojů pro 2 osoby, 2 pokoje pro 3 osoby a další pro 4 osoby). K dispozici je také 6 míst pro kempování.

Počet turistů (ročně, měsíčně/v sezóně vs. mimo sezónu)

V roce 2022 se u nich ubytovalo celkem přibližně 1 189 hostů z různých zemí. V letošním roce, do října 2023, měli celkem 1 166 hostů.

Profil turistů (věk, státní příslušnost)

Hosté jsou všech věkových kategorií a národností. Nejvíce hostů pochází z: České republiky (17 %), Francie (14 %), Německa (8,9 %), Polska (8,4 %), Belgie (6,9 %), Maďarska (5,9 %), Turecka (5,9 %), Itálie (4,95 %), Španělska (4,9 %) a dalších zemí (46 %), Nizozemsko (3,96 %), Chorvatsko (3,47 %), Rumunsko (3,47 %), Slovinsko (2,97 %), Austrálie (2,48 %), Sliwa (2,48 %), Izrael (0,99 %), Rusko (0,99 %), Malta (0,99 %) a

Provozní kalendář

Hlavní turistická sezóna probíhá během tří letních měsíců (červen, červenec a srpen), kdy jsou hotely plně obsazené. Mimo sezónu, tj. na jaře (duben, květen) po zimní sezóně a na podzim po letní sezóně (září až začátek prosince), se zavírají.

Poskytované služby a aktivity, zda se návštěvníci podílejí na každodenní práci na farmě a jak, atd.

Turisté se zpravidla neúčastní zemědělských prací. Účastní se však tvorby bylinkové zahrady a prezentací a prohlídek farmy.



A picture of one of their accommodations, where homeliness and natural materials prevail.



The farm is a livestock farm, with sheep farming predominating.



A picture of a farmhouse dining room, where homeliness and wooden materials predominate.

O reklamě

K propagaci využívají Facebook (facebook.com/Turistična-kmetija-PrDovar), kde zveřejňují malebné fotografie okolní přírody a propagují produkty své farmy, a své webové stránky (turizem-kuhar.si/) Farma je inzerována na stránkách Asociace turistických farem Slovinska (turisticnekmjetije.si/kmetija/pr-dovar) a Turistického sdružení Cerklje (visitcerklje.si) website and many more. They used to manage an Instagram page but have deleted it since. Flyers are in production. They have been attending trade fairs since the beginning of their business-tourism career.

O komercializaci

Dříve chodili na trhy, ale od jisté doby toho nechali. Místo toho propagují svou farmu ve své chatě Sluníčko v lyžařském středisku Kravavec, kde nabízejí domácí produkty vyrobené na farmě. I přes veškerou reklamu však stále většinu prodeje realizují na farmě.

Centrální rezervační systém pro ubytování rodin je řízen samotnou farmou, za kterou je zodpovědný syn Štefan. Přijímají také rezervace na Booking.com a rezervace po telefonu a e-mailem. Využívají Booking.com (booking.com/hotel/si/turistiana-kmetija-pr-dovar), Airbnb a Expedii (expedia.co.in/Ambroz-Pod-Krvavcem-Hotels-Pr-Dovar-Guest-House).

O zahájení podnikání

Proč se rozhodli pro agroturistiku?

Z hlediska lokality, místa a rodiny měla farma velmi vysoký potenciál pro rozvoj turistické činnosti. Vliv na to měl zejména jejich syn Stefan, který se v oblasti cestovního ruchu na farmě angažoval nejvíce. Postupem času si uvědomili, že pouze z farmy nemohou přežít, a tak ji spojili s cestovním ruchem.

Kombinace cestovního ruchu a farmaření je v jejich oblasti rozšířená. Jsou velmi blízko lyžařského střediska Krvavec a blízko dálnice, což jim dává velkou výhodu. Klíčové pro ně je kombinovat a spojovat více činností najednou. Jsou také blízko hlavního slovinského letiště Jože Pučnik.

Vzdělání v oblasti cestovního ruchu nebo podnikání, předchozí zkušenosti nebo nějaká pomoc (rady, konzultace, mentoring, financování, dary)?

Pravidelně si vylepšují své znalosti prostřednictvím dalších školení. Nemají žádné předchozí zkušenosti,

protože žijí na farmě. V roce 2005 získali spolufinancování na výstavbu budov. Dvě z jejich dětí navštěvují školu pro gastronomii a cestovní ruch v Radovljici. Na farmě žije s rodiči pouze jedno ze čtyř dětí, syn Stefan, ostatní děti se již odstěhovaly.

Zlepšení v průběhu času/překážky v provozování služeb?

Zlepšení v oblasti cestovního ruchu se týkalo letní turistiky a zaměření na maximalizaci počtu zahraničních návštěvníků. Zpočátku tvořili většinu návštěvníků Slovinci, což bylo velmi omezené. Dochází také k rozvoji rozšiřování nabídky (apiterapie, kempování).

Hlavní překážkou jejich provozu je vzdálenost od nejbližších obchodů, restaurací a hospod. Žádné další závažné překážky rozvoje samotné farmy nebyly zjištěny.



The farm is also an herbalist and produces its own homemade teas.

O řízení agroturistického podniku

Zemědělská výroba

Produkují byliny (15 kg suchých bylin) a sbírají jich velké množství ve volné přírodě. Vyrábějí vlastní domácí med, maso a masné výrobky z hovězího a jehněčího masa. Zeleninu pěstují pouze pro vlastní potřebu. Mají 11 krav, 10 telat, která prodávají, a 40 ovcí. Ročně odchovávají 40–50 jehňat. Zemědělská produkce závisí především na ročním období a povětrnostních podmínkách.

Jak se daří farmu řídit a podnikat v cestovním ruchu?

Provozovat farmu a turistický podnik je pro ně velmi obtížné, ale snaží se a jsou na dobré cestě. Přechod od starší generace k mladší je obzvláště obtížný, protože se přechází od velmi provozního k velmi manažerskému aspektu. První generace dělaly většinu práce ručně a úplně samy. Nyní se nacházíme ve fázi, která se vyvíjí směrem k odlehčení rodinných příslušníků od zátěže, kterou představují zaměstnanci na statku, integrace nových technologií a digitalizace. Nejnákladnějším aspektem tohoto podnikání je pracovní síla a kvalitní a efektivní organizace a rozvržení pracovní doby.

Podíl rodinných příjmů, které tvoří cestovní ruch (<25 % / 25–49 % / 50–75 % / >75 %)?

Cestovní ruch tvoří 25–49 % jejich příjmů, zbytek tvoří zemědělská činnost (výroba a zpracování masa, bylinky).

Další příjmy jim generuje také chata Sunshine – její samostatná činnost přímo v lyžařském areálu Kravec však nebyla do podílu na příjmech započítána.

Která témata a potřeby pro vzdělávací programy považují za prioritní?

“Především posílení znalostí v oblasti rozvoje zemědělství, protože o vysokohorských farmách (oblasti s omezeným potenciálem pro zemědělskou činnost) je poskytováno velmi málo informací, dále sledování technologického pokroku, pokroku v digitalizaci a podpora osvědčených postupů, aby bylo možné zažít fungování jiných farem na vlastní kůži. Každá farma má svůj vlastní příběh, je jedinečná a má své vlastní systémy, které jsou pro její provoz nejvhodnější. Rozvoj těchto provozních systémů je klíčem k úspěšnému podnikání. Vlivem mnoha faktorů vzniká velké množství problémů a je velmi obtížné najít dobrý systém. Každý provozovatel však sám ví, do čeho je třeba investovat.”

V případě pochybností se obracejí na Asociaci turistických farem a různé další instituce.

Dovednosti, které si přejí získat?

Hlavní dovednosti, které chtějí získat, jsou v oblasti marketingu, prodeje, obchodní propagace, vhodné a kvalitní komunikace a studia a znalosti cizích jazyků. Důležité jsou podle nich také manažerské dovednosti, dovednosti v oblasti výroby potravin a výživy a ekonomické a účetní dovednosti.

Očekávání pro blízkou budoucnost

Doufají, že na národní úrovni ubude masové turistiky a více se zaměří na turistiku butikovou.

Očekávání pro jejich farmu jsou pozitivní, protože mají opravdu mnoho možností a příležitostí pokračovat v turistických aktivitách. Slovinsko má opravdu mnoho různých atrakcí co nabídnout a je pro cizince atraktivní. Pokud se to podaří, může mít celé Slovinsko vynikající agroturistické pokrytí. “Máme obrovský potenciál pro rozvoj cestovního ruchu po celý rok.”

Rady pro začínající podnikatele

Majitel farmy Stefan říká, že pro něj bylo mnohem snazší převzít zavedený podnik, protože v takovém prostředí celý život vyrůstal. Je zvyklý pracovat, komunikovat s lidmi, navštěvovat vzdělávací a školicí kurzy a vidí v jejich farmě potenciál.

“Pro někoho, kdo začíná od nuly, to musí být těžké. Chce to hodně odvahy. Nejprve se prosadit na trhu cestovního ruchu a později generovat skvělé nápady ohledně rozsahu nabídky.

V první řadě musíte být člověk s citem pro vedení agroturistické farmy. Nesmíte se zabývat konkurencí, protože každá farma má svůj vlastní příběh. Je však nutné sledovat trendy turistických farem a přání a zájmy hostů.

Hlavní je vstoupit na trh cestovního ruchu sebevědomě, zaujmout nabídkou aktivit a kuchyní a využít veškerý potenciál, který farma a prostředí nabízí.”